

**Personal**

Amt für Personalaufnahme

**Personale**

Ufficio Assunzioni personale

**Wettbewerbsausschreibung**

zur Feststellung der **Eignung** für das Berufsbild **Praxislehrer / Praxislehrerin** an den berufsbildenden Schulen des Landes mit **deutscher Unterrichtssprache** und in den ladinischen Ortschaften in den folgenden **Fachbereichen**:

- **Obst- und Weinbau**
- **Metallverarbeitung**
- **Tierzucht**
- **Sennerei**
- **Glashaus**

Die Ausschreibung wurde mit Dekret des Direktors der Abteilung Personal Nr. **17063/2024** genehmigt. Die Rechtsgrundlage umfasst

- die Bestimmungen gemäß Buchstabe A, Nr. 2 der Anlage 1 zum Bereichsabkommen vom 27. Juni 2013 (Bereichsabkommen für das Lehrpersonal der Berufsschulen des Landes, der Fachschulen für land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung sowie der Musikschulen),
- den VII. Abschnitt des Dekrets des Landeshauptmannes vom 2. September 2013, Nr. 22 (Verordnung über die Aufnahme in den Landesdienst) und
- den Beschluss der Landesregierung Nr. 130 vom 3. Februar 2015 (abgeändert mit den Beschlüssen der Landesregierung vom 6. Dezember 2016 Nr. 1366, vom 16. Februar 2018 Nr. 143, vom 17. März 2020 Nr. 184 und vom 2. Juli 2024 Nr. 567).

Dieses Wettbewerbsverfahren fußt auf der Rangliste für befristete Aufträge nach Titeln (in der Folge als „Rangordnung“ bezeichnet), welche vom Beschluss der Landesregierung Nr. 130 vom 3. Februar 2015, in Analogie zu den in Abschnitt III und Abschnitt VII obgenanntes Dekrets des Landeshauptmannes vom 2. September 2013, Nr. 22 genannten Verfahren, vorgesehen sind.

**Art. 1****Gegenstand der Ausschreibung**

Zur Feststellung der Eignung für das Berufsbild *Praxislehrer / Praxislehrerin an den berufsbildenden Schulen des Landes* mit deutscher Unterrichtssprache und in den ladinischen Ortschaften im Schuljahr **2024/2025** wird jetzt der Wettbewerb nach Prüfungen durchgeführt.

Die Eignung ist grundlegende Voraussetzung für einen unbefristeten Arbeitsvertrag. Die unbefristete

**Bando di concorso**

per l'accertamento dell'**idoneità** per il profilo professionale di **Insegnante di applicazioni tecniche** nelle scuole professionali provinciali in **lingua tedesca** e delle località ladine nei seguenti **ambiti disciplinari**:

- **Frutticoltura e viticoltura**
- **Lavorazione del metallo**
- **Allevamento di animali**
- **Caseificio**
- **Serra**

Il bando è approvato con decreto del Direttore della Ripartizione Personale n. **17063/2024**. La base giuridica comprende le disposizioni di cui

- alla lettera A, punto 2 dell'allegato 1 al contratto di comparto del 27 giugno 2013 (contratto di comparto per il personale docente delle scuole professionali provinciali, della formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica e delle scuole di musica),
- al capo VII del Decreto del Presidente della Provincia 2 settembre 2013, n. 22 (regolamento di esecuzione sull'accesso all'impiego provinciale) e
- alla deliberazione della Giunta provinciale n. 130 del 3 febbraio 2015 (modificata con le delibere della Giunta Provinciale del 6 dicembre 2016 n. 1366, del 13 febbraio 2018 n. 143, del 17 marzo 2020 n. 184 e del 2 luglio 2024 n. 567).

La presente procedura concorsuale si basa sulla graduatoria per incarichi a tempo determinato in base a titoli (in seguito denominata "graduatoria") prevista dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 130 del 3 febbraio 2015, in analogia alle procedure di cui al Capo III e al Capo VII del citato decreto del Presidente della Provincia 2 settembre 2013, n. 22.

**Art. 1****Oggetto del bando**

Per l'accertamento dell'**idoneità** al profilo professionale di *Insegnante di applicazioni tecniche* nelle scuole professionali provinciali in lingua tedesca e delle località ladine nell'anno formativo **2024/2025** si svolge ora il concorso per esami.

L'**idoneità** è requisito indispensabile per ottenere un contratto di lavoro a tempo indeterminato.



Einstellung hängt auf jeden Fall von der Verfügbarkeit einer freien Stelle im jeweiligen Fachbereich und von der Position in der Rangordnung ab.

Lehrpersonen mit Eignung werden in der „Rangordnung“ vor allen Bewerberinnen und Bewerbern ohne Eignung gereiht.

Die gegenständliche Ausschreibung erfolgt unter Berücksichtigung der Chancengleichheit von Männern und Frauen bei der Aufnahme in den Dienst und bei der Behandlung am Arbeitsplatz gemäß ges. ver. Dekret vom 11. April 2006, Nr. 198 "Kodex der Chancengleichheit zwischen Frauen und Männern, in der Fassung von Art. 6 des Gesetzes vom 29. November 2005, Nr. 246".

Gemäß D.P.R. Nr. 487 vom 9. Mai 1994, ist festzuhalten, dass am 31. Dezember des vorigen Jahres der Prozentsatz der Beschäftigten im Berufsbild der ausgeschriebenen Stellen, die den im Gesetz Nr. 68 vom 12. März 1999 genannten Kategorien angehören, 0% (Menschen mit Beeinträchtigung) und 0% (Art. 18 des Gesetzes Nr. 68/1999) beträgt und dass am selben Datum im selben Berufsbild der Anteil der Frauen 0% und der Anteil der Männer 100% beträgt.

## Art. 2 Zulassung

Zum Wettbewerb zur Feststellung der Eignung sind die *Praxislehrer und Praxislehrerinnen der berufsbildenden Schulen des Landes* mit deutscher Unterrichtssprache und in den ladinischen Ortschaften zugelassen, vorausgesetzt dass:

1. sie in der Rangordnung (vom 15.06.2024) aufscheinen und
  - a. aufgrund ihrer Position in derselben innerhalb 01.10.2024 einen Unterrichtsauftrag für das Schuljahr 2024/2025 in einem der ausgeschriebenen Fachbereiche erhalten haben oder
  - b. im Schuljahr 2023/2024 in einem der ausgeschriebenen Fachbereiche unterrichtet haben, wobei sie den entsprechenden Unterrichtsauftrag aufgrund ihrer Position in der Rangordnung (vom 15.06.2023) erhalten haben;
2. der betreffende Unterrichtsauftrag muss sich auf mindestens 6 Monate und ein Stundenpensum von mindestens 6 Wochenstunden belaufen;
3. sie im Besitz der Zugangsvoraussetzungen laut Buchstabe B, Punkt 3 der Anlage 1 zum obgenannten Bereichsabkommen vom 27. Juni 2013 sowie laut Beschluss der Landesregierung

L'assunzione a tempo indeterminato è subordinata comunque alla disponibilità di un posto libero nel rispettivo ambito disciplinare e alla posizione in graduatoria.

Nella "graduatoria" le e gli insegnanti idonei sono inseriti prima delle persone senza idoneità.

Il presente bando è emanato nel rispetto delle pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e il trattamento al lavoro, ai sensi del D.Lgs. 11 aprile 2006, n. 198 "Codice delle pari opportunità tra uomo e donna, a norma dell'art. 6 della L. 28 novembre 2005, n. 246".

Ai sensi del Decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, alla data del 31 dicembre dell'anno scorso, la percentuale di dipendenti inquadrati nel profilo professionale corrispondente ai posti banditi appartenenti alle categorie di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68 è pari al 0% (disabili) e al 0% (categorie protette art. 18 della legge n. 68/1999) mentre la percentuale di donne, inquadrato nello stesso profilo professionale, è pari allo 0%, quella degli uomini al 100%.

## Art. 2 Ammissione

Al concorso per l'accertamento dell'idoneità sono ammessi le *Insegnanti e gli Insegnanti di applicazioni tecniche* presso le scuole professionali provinciali in lingua tedesca e delle località ladine, a condizione che:

1. appaiano sulla graduatoria (dd. 15.06.2024) e
  - a. abbiano ottenuto, entro il 01.10.2024, in base alla posizione nella stessa, un incarico d'insegnamento per l'anno formativo 2024/2025 o
  - b. abbiano insegnato nell'anno formativo 2023/2024 in uno degli ambiti disciplinari banditi avendone ottenuto l'incarico in base alla posizione nella graduatoria (dd. 15.06.2023);
2. l'incarico d'insegnamento di riferimento deve ammontare ad almeno 6 mesi con un carico orario non inferiore alle 6 ore settimanali;
3. siano in possesso dei requisiti di cui alla lettera B, punto 3 dell'allegato 1 al citato contratto di comparto del 27 giugno 2013 nonché di cui alla deliberazione della Giunta provinciale n. 70 del 12 febbraio 2019, nella versione vigente.



Nr. 70 vom 12. Februar 2019 in geltender Fassung, sind.

Gemäß Art. 21 Absatz 6 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 22/2013 erfolgen die Einladungen zu den Wettbewerbsprüfungen, die Veröffentlichung der Prüfungsergebnisse, mögliche Verschiebungen oder andere, das Wettbewerbsverfahren betreffende Mitteilungen über nachstehende Internetseite: <http://www.provinz.bz.it/verwaltung/personal/aufnahme-landesdienst/wettbewerbe/wettbewerbe-lehrpersonal.asp>

Die Zulassung zum Bewertungsverfahren erfolgt von Amts wegen mit Dekret des Direktors der Abteilung Personal und wird ausschließlich mittels Veröffentlichung auf der oben genannten Internetseite sowie im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol mitgeteilt.

Aus Gründen des Schutzes der persönlichen Daten erhält jede zum Wettbewerbsverfahren zugelassene Person für das Wettbewerbsverfahren einen eindeutigen Identifikationscode, welcher über die persönliche institutionelle E-Mail-Adresse bzw. die dem Amt erklärte private E-Mail-Adresse mitgeteilt wird. **Es ist daher Pflicht und Interesse der Personen, welche die obgenannten Voraussetzungen zur Zulassung zum Wettbewerbsverfahren besitzen, dieses E-Mail-Postfach aktiv zu halten und es rechtzeitig zu konsultieren, um den persönlichen Identifikationscode zu erfahren.**

Jene Personen, welche die obgenannten Voraussetzungen zur Zulassung zum Wettbewerbsverfahren besitzen, aber den Identifikationscode nicht erhalten haben, müssen sich unverzüglich mit der Verwaltung, unter der am Ende dieser Bekanntmachung angegebenen Adresse, in Verbindung setzen.

Die Verwaltung haftet nicht für den Fall, dass eine zum Wettbewerbsverfahren zugelassene Person, aus welchen Gründen auch immer, den Identifikationscode nicht erhalten hat.

Die Teilnahme am Wettbewerb ist verpflichtend.

### **Art. 3 Ausschluss**

Vom Wettbewerbsverfahren ausgeschlossen wird, wer:

1. eine oder mehrere der verlangten Voraussetzungen nicht erfüllt;
2. ohne triftigen Grund auch nur zu einer der Prüfungen nicht erscheint.
3. vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen ist;

Ai sensi dell'art. 21 comma 6 del decreto del Presidente della Provincia n. 22/2013, gli inviti alle prove concorsuali, la pubblicazione dei relativi risultati, eventuali rinvii o comunicazioni inerenti questa procedura avvengono mediante pubblicazione sul sito internet: <http://www.provinz.bz.it/verwaltung/personal/aufnahme-landesdienst/wettbewerbe/wettbewerbe-lehrpersonal.asp>

L'ammissione alla procedura di valutazione avviene d'ufficio con decreto del Direttore della Ripartizione Personale e viene comunicata esclusivamente tramite la pubblicazione sulla succitata pagina internet nonché sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Per motivi di protezione dei dati personali, ogni persona ammessa alla procedura concorsuale riceve per la procedura concorsuale un codice identificativo univoco che viene comunicato tramite il personale indirizzo e-mail istituzionale ovvero tramite l'indirizzo e-mail privato dichiarato all'ufficio assunzioni. **È quindi dovere e interesse di ogni persona, in possesso dei suddetti requisiti per l'ammissione alla procedura concorsuale, mantenere attiva tale casella postale e consultarla tempestivamente per conoscere il proprio codice identificativo.**

Le persone, in possesso dei suddetti requisiti per l'ammissione alla procedura concorsuale, che però non abbiano ricevuto il codice, identificativo devono contattare tempestivamente l'Amministrazione all'indirizzo riportato in fondo al presente bando.

L'Amministrazione non risponde nei casi eventuali in cui una persona ammessa alla procedura concorsuale, per qualunque causa, non abbia ottenuto il codice identificativo.

La partecipazione al concorso è obbligatoria.

### **Art. 3 Esclusione**

È escluso dalla procedura concorsuale chi:

1. non è in possesso di uno o più requisiti richiesti;
2. non si presenti, senza giustificato motivo, anche solo ad una delle prove d'esame;
3. è escluso dall'elettorato attivo;



4. bei einer öffentlichen Verwaltung aufgrund eines Disziplinarverfahrens oder wegen Verletzungen der Dienstplichten abgesetzt oder des Amtes enthoben wurde oder die Probezeit aufgrund eines Disziplinarverfahrens oder wegen ungenügender Leistung nicht bestanden hat;
5. bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Amtes enthoben wurde bzw. die Stelle verloren hat, weil er/ sie gefälschte Unterlagen oder Unterlagen mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt hat;
6. strafrechtlich rechtskräftig verurteilt ist, sofern das endgültige Urteil nach unanfechtbarem Ermessen der Verwaltung mit der auszuübenden Funktion und mit dem künftigen Arbeitsbereich nicht vereinbar ist;
7. gegen andere in den geltenden Vorschriften vorgesehene Ausschlussgründe verstoßen hat.

Der Direktor der Personalabteilung ist dafür zuständig, den Ausschluss vom Bewertungsverfahren zu verfügen.

#### Art. 4

##### Prüfungskalender – Abwicklung der Prüfungen

Die Lehrpersonen legen eine praktische und eine mündliche Prüfung ab, zu denen sie mindestens 15 Tage vorher auf der in Art. 2 genannten Internetseite eingeladen werden.

Die Prüfungen beziehen sich jeweils auf den Fachbereich, für den die teilnehmende Lehrperson zum vorliegenden Wettbewerb zugelassen wurde. Dieser Fachbereich wird nach erworbener Eignung auch in der Rangordnung vermerkt.

Die praktische Prüfung besteht in der Ausführung einer praktischen Aufgabe.

Die jeweils zuständige Prüfungskommission formuliert drei Aufgabenstellungen zum Fachbereich, die hinsichtlich Umfang und Schwierigkeitsgrad untereinander gleichwertig sind, und verschließt sie einzeln in nicht gekennzeichneten Umschlägen. Jede teilnehmende Lehrperson zieht einen der zu ihrem Fachbereich gehörenden Umschläge.

Die mündliche Prüfung bezieht sich auf den gesamten Prüfungsstoff eines Fachbereichs.

Bei den Prüfungen ist ein gültiges Ausweisdokument vorzulegen.

4. è stato licenziato o comunque sollevato da un incarico presso un'amministrazione pubblica per violazione degli obblighi di servizio o per motivi disciplinari ovvero non abbia superato il periodo di prova per ragioni disciplinari o legate allo scarso rendimento;
5. è incorso/a in provvedimenti di destituzione, licenziamento o dispensa dall'impiego presso una pubblica amministrazione o di decadenza dal pubblico impiego per aver prodotto documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile;
6. ha riportato condanne penali definitive non compatibili, a giudizio insindacabile dell'Amministrazione, con la funzione da svolgere e l'ambiente lavorativo di eventuale futuro inserimento;
7. è incorso in ulteriori motivi di esclusione previsti dalle norme vigenti.

L'adozione dei provvedimenti di esclusione dalla procedura di valutazione compete al Direttore della Ripartizione Personale.

#### Art. 4

##### Diario e modalità di svolgimento degli esami

Le/gli insegnanti sostengono una prova pratica e una prova orale, alle quali sono invitati con un preavviso di almeno 15 giorni sulla pagina internet citata all'art.2.

Le prove d'esame si riferiscono all'ambito disciplinare per cui l'insegnante è stato ammesso o stata ammessa alla presente procedura concorsuale. Una volta conseguita l'idoneità, accanto al nominativo in graduatoria è annotato anche il rispettivo ambito disciplinare.

L'esame pratico consiste nell'esecuzione di un compito pratico.

Per ogni ambito disciplinare della materia d'esame la commissione competente formula tre compiti tra loro equivalenti per quanto riguarda estensione e grado di difficoltà; i compiti vengono sigillati singolarmente in buste senza indicazioni. Ogni insegnante partecipante estrae una delle buste appartenenti al suo ambito disciplinare.

L' esame orale si riferisce all'intera materia d'esame dell'ambito disciplinare.

Alle prove d'esame bisogna esibire un documento d'identità valido.



Die praktischen und die mündlichen Prüfungen werden in alphabetischer Reihenfolge der Familiennamen der Kandidatinnen / Kandidaten, beginnend mit Buchstabe A durchgeführt.

Im Ausnahmefall – zum Beispiel bei Erkrankung – kann der Kandidat oder die Kandidatin eine Verschiebung der Prüfungen um höchstens 15 Tage beantragen.

Der Direktor der Personalabteilung ist dafür zuständig, im Einzelfall festzustellen, ob die Gründe triftig sind und gegebenenfalls die Verschiebung zu gewähren.

Aus organisatorischen Gründen müssen Kandidatinnen, die aufgrund von Schwangerschaft oder Stillzeit den vorgesehenen Zeitplan nicht einhalten können, die zuständige Verfahrenssekretärin/den zuständigen Verfahrenssekretär im Voraus unter folgender E-Mail-Adresse informieren:  
[personalaufnahme@provinz.bz.it](mailto:personalaufnahme@provinz.bz.it).

Im Falle von Kandidatinnen oder Kandidaten mit diagnostizierten Lese-Rechtschreibstörungen, trifft die Prüfungskommission die erforderlichen Maßnahmen gemäß Dekret des Präsidiums des Ministerrats – Department für öffentliche Verwaltung vom 9. November 2021. Zu diesem Zweck muss die betroffene Kandidatin / der betroffene Kandidat ausdrücklich einen entsprechenden Antrag stellen, in dem die erforderliche Maßnahme, das benötigte Hilfsmittel und/oder die zusätzlich benötigte Zeit angegeben sind. Der Antrag muss ausdrücklich durch eine Erklärung der rechtsmedizinischen Kommission der zuständigen Gesundheitsbehörde oder einer gleichwertigen öffentlichen Einrichtung dokumentiert werden. So kann der Kandidatin / dem Kandidaten beispielsweise im Falle einer schweren Dysorthographie die Möglichkeit gegeben werden, die schriftliche Prüfung (falls vorgesehen) durch ein mündliches Gespräch mit ähnlichem fachlichen Inhalt zu ersetzen; bei Lese-, Schreib- oder Rechenschwierigkeiten können, gemäß dem oben genannten Dekret vom 9. November 2021, Hilfsmittel, je nach den individuellen Bedürfnissen der Kandidatin / des Kandidaten, eingesetzt werden. Die eventuell von der Prüfungskommission gewährte zusätzliche Zeit darf 50 % der für die Prüfung vorgesehenen Zeit nicht überschreiten. Auch Menschen mit Behinderungen oder mit Handicap, müssen zusätzlich benötigte Hilfsmittel oder Zeiten in Bezug auf ihre Behinderung angeben und wie oben beschrieben dokumentieren, um die Prüfung ablegen zu können.

#### Art. 5

#### Prüfungsstoff nach Fachbereichen

Gli esami pratici e orali saranno svolti seguendo l'ordine alfabetico del cognome delle candidate / dei candidati a partire dalla lettera A.

In casi eccezionali – ad esempio malattia – il candidato o la candidata può chiedere un rinvio delle prove per un periodo massimo di 15 giorni.

Al Direttore della Ripartizione Personale compete l'accertamento, nei singoli casi, dei giustificati motivi e l'eventuale concessione del rinvio.

Per motivi organizzativi, le candidate impossibilitate al rispetto del calendario previsto a causa dello stato di gravidanza o allattamento devono avvertire preventivamente la segretaria/il segretario della procedura alla seguente mail:  
[assunzionipersonale@provincia.bz.it](mailto:assunzionipersonale@provincia.bz.it).

In caso di presenza di candidate o candidati con diagnosi di disturbi specifici di apprendimento (DSA), la commissione esaminatrice adotta le misure necessarie in riferimento al decreto della Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento della funzione pubblica del 9 novembre 2021. A tal fine, la candidata o il candidato interessati dovranno fare esplicita richiesta, indicando la misura necessaria, lo strumento compensativo e/o i tempi aggiuntivi richiesti. La richiesta deve essere documentata in modo esplicito mediante una dichiarazione da parte della commissione medico-legale dell'Azienda Sanitaria competente o da parte di equivalente struttura pubblica. A titolo esemplificativo, in caso di grave disortografia, alla candidata e al candidato potrà essere data la possibilità di sostituire la prova scritta (se prevista) con un colloquio orale di analogo contenuto disciplinare; in caso di difficoltà di lettura, scrittura o di calcolo potranno essere impiegati strumenti compensativi conformemente al citato decreto del 9 novembre 2021, in base alle singole necessità della candidata o del candidato. I tempi aggiuntivi eventualmente concessi dalla commissione esaminatrice non possono eccedere il cinquanta per cento del tempo stabilito per lo svolgimento della prova. Anche le persone diversamente abili o con handicap, devono indicare ausili o tempi aggiuntivi in relazione al proprio handicap per sostenere le prove d'esame (da documentare come sopra).

#### Art. 5

#### Materie d'esame per ambito disciplinare



## Für den Fachbereich "Obst- und Weinbau":

### Bereich "Obstbau":

**Ordnungsgemäße Erziehung von aktuellen Baumformen:** Schlanke Spindel, Superspindel, Fruchtwand (Bibaum);

**Schnittmaßnahmen des Baumes unter Berücksichtigung der örtlichen Umweltbedingungen (Wachstumsgesetze):** Pflanzschnitt, Erziehungsschnitt, Ertragsschnitt, Erhaltungsschnitt, Verhältnisschnitt, maschineller Schnitt bzw. Fruchtwand;

**Bestimmung des Erntezeitpunktes:** Entwicklungsphasen der Früchte, Zuckergehalt, Fruchtfleischfestigkeit, Farbe, Stärketest;

**Vermessen und Erstellen einer Junganlage:** Drahtrahmen (mit Bambus und Holz), Einzelreihe, Beet System, Hagelnetzsystem;

**Obstdestillatherstellung:** Inhaltsstoffe des Obstes, Apfelsaft;

**Schnittmaßnahmen des Beerenobstes:** Erziehungsschnitt, Erhaltungsschnitt, Fruchtwand;

**Kontrolle der Anlagen unter Berücksichtigung des IP Programmes:** Durchführen und Auswerten einer Klopfprobe, Visuelle Kontrolle in Apfelanlagen mit Bewertung der Schadensschwellen, Notwendige Pflanzenschutzmaßnahmen begründen und Mittel und Dosierung anführen, Pflanzenschutztechnik allgemein;

**Grundlagen der Planung einer Unterrichtseinheit im Praxisunterricht;**

**Unfallverhütung und Arbeitssicherheit** bezüglich der genannten Inhalte.

### Bereich "Weinbau":

**Erziehungsformen:** Pergelsystem, Drahtrahmen;

**Schnittmaßnahmen der Rebe unter Berücksichtigung der örtlichen Umweltbedingungen:** Pflanzschnitt, Erziehungsschnitt, Ertragsschnitt, Erhaltungsschnitt, Sanfter Rebschnitt;

**Bestimmung des Erntezeitpunktes:** Entwicklungsphasen der Trauben, Zuckergehalt, Gesundheitszustand;

**Vermessen und Erstellen von Neuanlagen:** Drahtgerüst, Beet-System, Einfache und Doppelpergel, Hagelschutz – Vogelschutz;

**Kontrolle der Anlagen unter Berücksichtigung des IP Programmes:** Visuelle Kontrolle in Rebanlagen mit Bewertung der Schadensschwellen, Notwendige Pflanzenschutzmaßnahmen begründen

## Per l'ambito disciplinare "frutticoltura e viticoltura":

### Ambito "frutticoltura":

**Allevamento di alberi nelle loro forme attuali:** fusetto, cordone verticale, parete fruttifera (Bibaum);

**Potatura dell'albero in considerazione delle locali condizioni ambientali (regole di crescita):** potatura di piante appena messe a dimora, potatura di allevamento, potatura di produzione, potatura di mantenimento, potatura di riforma, potatura meccanica/parete fruttifera;

**Individuazione del periodo di raccolta:** fasi di sviluppo dei frutti, contenuto zuccherino, consistenza della polpa, colore, test dell'amido;

**Misurazione e allestimento di un nuovo impianto:** filari con filo di ferro (con bambù e legno), fila singola, sistema di aiola, sistema di reti antigrandine;

**Produzione di distillati di frutta:** elementi della frutta, succo di mela;

**Misure di potatura per piccoli frutti:** potatura d'allevamento, potatura di mantenimento, parete fruttifera;

**Controlli degli appezzamenti secondo le norme del programma PFI:** esecuzione e valutazione di una prova per battitura, controllo visuale in frutteti e vigneti con valutazione delle soglie di tolleranza, motivare le necessarie misure fitosanitarie e definire i prodotti e le dosi opportune, tecnica fitosanitaria (in generale);

**Fondamenti della pianificazione di un'unità didattica per le lezioni pratiche;**

**Prevenzione degli infortuni e sicurezza sul lavoro** nell'ambito dei precitati contenuti.

### Ambito „viticoltura“:

**Sistemi di allevamento:** la pergola, la spalliera;

**Potatura delle viti in considerazione delle locali condizioni ambientali:** potatura di piante appena messe a dimora, potatura d'allevamento, potatura di produzione, potatura di mantenimento, potatura soffice;

**Individuazione del periodo di raccolta:** fasi di sviluppo, contenuto zuccherino, stato di salute;

**Misurazione e allestimento di un nuovo impianto:** impalcatura con filo di ferro, sistema ad aiuola, filo, pergola semplice e doppia, protezione da grandine e uccelli;

**Controlli degli appezzamenti secondo le norme del programma PFI:** controllo visuale nei vigneti con valutazione delle soglie di tolleranza, motivare le necessarie misure fitosanitarie e definire i prodotti e



und Mittel und Dosierung anführen, Pflanzenschutztechnik allgemein, Laubarbeiten;

### **Grundlagen der Planung einer Unterrichtseinheit im Praxisunterricht;**

**Unfallverhütung und Arbeitssicherheit** bezüglich der genannten Inhalte.

### **Für den Fachbereich "Metallverarbeitung":**

**Arbeitsplatz – Metallverarbeitung:** Werkstattordnung, Arbeitsbekleidung, Hygiene, Wartung und Pflege von Werkzeugen und Maschinen;

**Techniken – Metallverarbeitung:** Messen, Anreißen und Körnern, Endgraten, Feilen, Sägen, Bohren, Senken, Gewindeschneiden, Schmieden, Schutzgas- und Lichtbogenschweißen;

**Korrosion und Korrosionsschutz:** Ursache der Korrosion, Korrosionsschutz (z.B. lackieren, verzinken);

### **Grundlagen der Planung einer Unterrichtseinheit im Praxisunterricht;**

**Unfallverhütung und Arbeitssicherheit** bezüglich der genannten Inhalte.

### **Für den Fachbereich "Tierzucht":**

**Verdauungsapparat:** richtiges Zuordnen der einzelnen Vormägen, Zahnbild bei Rind, Pferd und Schaf;

**Maße am Tier:** fachgerechter Umgang mit Stock-Bandmaß, Schlussfolgerungen für die Haltung;

**Richtiger Umgang mit Tieren:** richtiges Anlegen des Halfters, Umgang mit Tieren, Grundlagen der Arbeitssicherheit;

**Körperteile der Nutztiere:** Erklären der einzelnen Teile der Nutztiere;

**Futtermittelerhebung:** Futterstock abmessen, Umrechnung FM in TS, Berechnung der Futtermenge und Einsatz in der Fütterung;

**Kälberhaltung:** Tränkeplan, Kontrolle Gewichtszunahme, Tränkesysteme, Reinigung und Desinfektion der Kälberboxen;

**Futtermittelsensorik:** sensorische Beurteilung von Dürrfutter, sensorische Beurteilung von Silagen;

**Pflegemaßnahmen beim Rind:** Scherarbeiten, Viehputzen mit Bürste und Striegel, Wartung der Schermaschinen, Sicherheitsvorkehrungen;

**Melktechnik:** Reinigung der Melkanlage, Überwachen des Melksystems, Vergleich einzelner Melksysteme, Wartung der Melkanlage;

le dosi opportune, tecnica fitosanitaria (in generale), cimatura dei tralci;

### **Fondamenti della pianificazione di un'unità didattica per le lezioni pratiche;**

**Prevenzione degli infortuni e sicurezza sul lavoro** nell'ambito dei precitati contenuti.

### **Per l'ambito disciplinare "lavorazione del metallo":**

**Posto di lavoro – lavorazione del metallo:** Regolamento dell'officina, abbigliamento lavoro, igiene sul lavoro, manutenzione e cura delle attrezzature e macchine;

**Tecniche – lavorazione del metallo:** Misurazione, marcatura e tracciatura, filettatura, limatura, taglio, trapanatura, alesatura, forgiatura, saldatura ad arco e gas inerte;

**Corrosione e protezione dalla corrosione:** Cause della corrosione, protezione dalla corrosione (p.es. zincatura e verniciatura);

### **Fondamenti della pianificazione di un'unità didattica per le lezioni pratiche;**

**Prevenzione degli infortuni e sicurezza sul lavoro** nell'ambito dei precitati contenuti.

### **Per l'ambito disciplinare "allevamento di animali":**

**Apparato digerente:** corretta attribuzione dei singoli stomaci, apparato dentale dei bovini, dei cavalli e delle pecore;

**Misurazione degli animali:** determinazione corretta delle misure degli animali e conseguenze nell'allevamento;

**Corretta gestione degli animali:** posizionamento corretto della cavezza, La corretta gestione degli animali, fondamenti di sicurezza sul lavoro;

**Parti del corpo degli animali da allevamento:** spiegazione delle singole parti;

**Determinazione delle scorte alimentari:** misurazione della mangiatoia, conversione FM in TS, calcolo della quantità di mangime ed applicazione nell'alimentazione;

**L'allevamento di vitelli:** piano di abbeveramento, controllo dell'aumento di peso, sistema di abbeveramento, pulizia e disinfezione dei box per i vitelli;

**Rilevamento sensoriale del mangime:** valutazione sensoriale del fieno essiccato, valutazione sensoriale dell'insilato;

**Pratiche di cura dei bovini:** tosatura, strigliatura mediante spazzola e striglia, manutenzione delle forbici per la tosatura, precauzioni da prendere in materia di sicurezza;



**Körperkonditionsbewertung:** Grundlagen der Körperkonditionsbewertung, Praktische Durchführung mit Kombination der Daten aus der MLP;

**Klauenpflege:** Beurteilung der Klauengesundheit, Korrektur der Klauen durch richtigen Schnitt, Arbeitssicherheit, freier Schnitt;

**Beurteilen der Tiergesundheit:** Pansengeräusche abhören, Kauschläge beim Wiederkauen, Körpertemperatur messen, Kot beurteilen, Fellbeschaffenheit beurteilen, Aufstellen von festliegenden Tieren, Einschütten von Flüssigkeit;

**Grundlagen der Planung einer Unterrichtseinheit im Praxisunterricht;**

**Unfallverhütung und Arbeitssicherheit** bezüglich der genannten Inhalte.

#### Für den Fachbereich "Sennerei":

**Milchverarbeitung:** Milchinhaltstoffe und ihre Bedeutung, Grundlagen der Hygiene und Reinigung, Herstellung von Sauermilchprodukten, Herstellung von Frisch- Weich- und Schnittkäse, Herstellung von Butter;

**Arbeitsplatz:** Lebensmittel- Hygiene-, Sicherheits- und Qualitätsbestimmungen kennen und anwenden;

**Sensorik:** Verkostung und Beschreibung von Milchprodukten;

**Qualitätsmanagement:** Physikalisch-chemischen, organoleptischen und mikrobiologischen Aspekte der Rohstoffe und der verarbeiteten Produkte kontrollieren;

**Grundlagen der Planung einer Unterrichtseinheit im Praxisunterricht;**

**Unfallverhütung und Arbeitssicherheit** bezüglich der genannten Inhalte.

#### Für den Fachbereich "Glashaus":

**Gewächshaustechnik:** Gewächshausarten, Heizung, Bewässerung, Kühlung, Pumpen, Eindeckmaterialien;

**Maschinen und Geräte im Gartenbau:** Freischneider, Heckenschere und Rasenmäher;

**Grundlagen der Pflanzenvermehrung:** Generative und vegetative Vermehrungsmöglichkeiten;

**Anzucht und Pflege von Zier- und Gemüsepflanzen:** Kulturmaßnahmen: sähen, pikieren, pflanzen,

**Tecnica di mungitura:** pulizia dell'impianto di mungitura, controllo del sistema di mungitura, confronto fra singoli sistemi di mungitura, manutenzione dell'impianto di mungitura;

**Stato di condizione corporea degli animali:** fondamenti di valutazione delle condizioni corporali, attuazione pratica in combinazione con i dati MLP;

**Mascalcia:** valutazione dello stato di salute degli unghioni, correzione dello zoccolo mediante una corretta rifinitura, sicurezza sul lavoro, taglio libero;

**Valutazione dello stato di salute dell'animale:** auscultazione dei rumori ruminanti, masticazioni nella ruminazione, misurazione della temperatura corporea, valutazione delle feci, valutazione delle condizioni del pelo, rimessa in piedi di animali bloccati, versamento di liquido;

**Fondamenti della pianificazione di un'unità didattica per le lezioni pratiche;**

**Prevenzione degli infortuni e sicurezza sul lavoro** nell'ambito dei precitati contenuti.

#### Per l'ambito disciplinare "caseificio":

**Lavorazione del latte:** valori nutrizionali del latte e la loro importanza, la base dell'igiene e della pulizia, produzione di prodotti a base di latte acido, produzione di formaggio fresco, formaggio a pasta molle e formaggio da taglio, produzione di burro;

**Posto di lavoro:** Conoscere e applicare le norme di igiene, sicurezza e qualità degli alimenti;

**Analisi sensoriale:** Assaggiare e descrivere i prodotti lattiero-caseari;

**Gestione della qualità:** Controllare gli aspetti fisico-chimici, organoleptici e microbiologici delle materie prime e dei prodotti trasformati;

**Fondamenti della pianificazione di un'unità didattica per le lezioni pratiche;**

**Prevenzione degli infortuni e sicurezza sul lavoro** nell'ambito dei precitati contenuti.

#### Per l'ambito disciplinare "serra":

**Tecnologia delle serre:** Tipi di serra, riscaldamento, irrigazione, raffreddamento, pompe, materiali di copertura;

**Macchine e attrezzature per il settore florovivaistico:** Decespugliatori, tagliasiepi e rasaerba;

**Nozioni fondamentali di propagazione delle piante:** Propagazione generativa e vegetativa;

**Coltivazione e cura di piante ornamentali e vegetali:** Tecniche colturali: seminare, trapiantare,



ausgeizen usw. von Pflanzen, Bewässerung und Düngung;

**Pflege und Schnitt von Beerenobst:** Erziehungsformen bei Beerenobst, Schnittmaßnahmen, Düngung;

**Grundlagen des Pflanzenschutzes:** Vorbeugung, Einsatz von Nützlingen, physikalischer Pflanzenschutz, Pflanzenstärkung, Grundlagen der Anwendung von Pflanzenschutzmitteln, gesetzliche Bestimmungen zu Pflanzenschutzmitteln für private und öffentliche Grünflächen, Nährstoffmangel, tierische Schädlinge und Gegenspieler, abiotische Schädigungen, Krankheiten;

**Biologischer Anbau von Gemüse und Beerenobst;**

**Pflanzung von Freilandzierpflanzen, Gemüse und Beerenobst:** Arbeitsablauf;

**Bodenbearbeitung im Gemüseanbau und Beerenobst:** Verschiedene Bodenbearbeitungsmaßnahmen, Zeitpunkt und Einsatzmöglichkeiten von Geräten, Vor- und Nachteile für kleinflächigen Anbau, Kompostierung, Düngemöglichkeiten;

**Grundlagen der Planung einer Unterrichtseinheit im Praxisunterricht;**

**Unfallverhütung und Arbeitssicherheit** bezüglich der genannten Inhalte.

pflanzend, sfeminellare etc., irrigazione e concimazione;

**Cura e potatura dei piccoli frutti:** tecniche di coltivazione dei piccoli frutti, interventi di potatura, concimazione;

**Fondamenti di protezione delle piante:** Prevenzione, uso di organismi benefici, protezione fisica delle piante, rinforzo delle piante, nozioni di base sull'applicazione dei pesticidi, normative legali sui prodotti fitosanitari per il verde pubblico e privato, carenza di nutrienti, parassiti e controparti animali, danni abiotici, malattie;

**Coltivazione biologica di ortaggi e piccoli frutti;**

**Piantagione di piante ornamentale, verdure e piante di piccoli frutti:** Flusso di lavoro;

**Lavorazione del terreno nella coltivazione di ortaggi e piccoli frutti:** Diversi metodi di lavorazione del terreno, tempi e possibili utilizzi delle attrezzature, vantaggi e svantaggi, attrezzature, vantaggi e svantaggi per coltivazioni su piccola scala, compostaggio, opzioni di concimazione;

**Fondamenti della pianificazione di un'unità didattica per le lezioni pratiche;**

**Prevenzione degli infortuni e sicurezza sul lavoro** nell'ambito dei precitati contenuti.

#### Art. 6 Bewertungskriterien

Im Allgemeinen werden folgende Rahmen-Bewertungskriterien angewandt.

##### Praktische Prüfung

- Gute Beherrschung des notwendigen Fachwissens des zu unterrichtenden Fachs und adäquater Einsatz desselben;
- Gezielte und selbständige Arbeitsweise;
- Sinnvoller Einsatz der passenden Maschinen, Materialien, Geräte und Werkzeuge, unter Beachtung der Nachhaltigkeit und der Bestimmungen zur Arbeitssicherheit.

##### Mündliche Prüfung

- Gute Beherrschung des notwendigen Fachwissens des zu unterrichtenden Fachs und adäquater Einsatz desselben;
- Angemessene Kenntnis der Inhalte laut obgenanntem Prüfungsprogramm;
- Angemessener Sprachgebrauch.

#### Art. 6 Criteri di valutazione

Valgono in generale i seguenti criteri di massima.

##### Prova pratica

- Buona padronanza delle necessarie conoscenze specialistiche della materia da insegnare e uso adeguato delle stesse;
- Metodo di lavoro mirato e autonomo;
- Utilizzo appropriato dei macchinari, dei materiali, delle attrezzature e degli strumenti, tenendo conto della sostenibilità e delle norme di sicurezza sul lavoro.

##### Prova orale

- Buona Padronanza delle necessarie conoscenze specialistiche della materia da insegnare e uso adeguato delle stesse;
- Conoscenza adeguata dei contenuti secondo il programma d'esame sopra indicato;
- Adeguate capacità comunicative.



Die Prüfungskommission kann die Bewertungskriterien im Laufe der ersten Sitzung ergänzen und spezifizieren.

Wer auch nur eine der Prüfungen nicht besteht, besteht den Wettbewerb nicht und wird vom Verfahren ausgeschlossen.

#### **Art. 7 Prüfungskommission**

Die Prüfungskommission, die über die Auswahlprüfungen entscheidet, besteht aus drei Mitgliedern und wird gemäß Art. 12 der Durchführungsverordnung über die Aufnahme in den Landesdienst (Dekret des Landeshauptmanns vom 2. September 2013, Nr. 22) ernannt. Mindestens eines der Mitglieder der Kommission darf im betreffenden Schuljahr nicht an derselben Schule tätig sein.

Laut genanntem Artikel 12, Absatz 8, kann sich die Prüfungskommission für die Abwicklung einzelner Prüfungen von einem Sachverständigen aus dem jeweiligen Fachbereich beraten lassen.

#### **Art. 8 Ergebnis des Bewertungsverfahrens**

Wer den Wettbewerb besteht, wird für das Berufsbild *Praxislehrer / Praxislehrerin* für geeignet befunden.

Das mit Dekret des Direktors der Personalabteilung genehmigte Verzeichnis der Personen, die das Wettbewerbsverfahren bestanden und somit die Eignung erlangt haben, wird auf der Internet-Seite der Personalabteilung veröffentlicht. Die entsprechende Mitteilung wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

Die Frist für allfällige Rekurse läuft ab dem Datum der Veröffentlichung der Mitteilung im Amtsblatt der Region.

Gemäß Punkt 5.1 der Kriterien laut Beschluss der Landesregierung Nr. 130 vom 3. Februar 2015 in geltender Fassung werden die durch diesen Wettbewerb als geeignet befundenen Lehrpersonen in der ersten Gruppe gereiht.

Interessierte ladinischer Muttersprache können sich neben der ladinischen auch in die deutsche Rangordnung eintragen, wenn sie die höhere Sekundarschule (Oberschule) in den ladinischen Ortschaften oder in deutscher Unterrichtssprache absolviert haben. Ausschlaggebend ist jeweils die bestandene staatliche Abschlussprüfung.

La commissione può integrare e precisare i criteri di valutazione nella prima riunione.

Chi non supera anche solo una delle prove non supera il concorso e ne è escluso.

#### **Art. 7 Commissione d'esame**

La commissione esaminatrice che esprime il giudizio sugli esami concorsuali è composta di tre membri ed è nominata ai sensi dell'articolo 12 del regolamento di esecuzione sull'accesso all'impiego provinciale (decreto del Presidente della Provincia 2 settembre 2013, n. 22). Almeno una / uno dei membri della commissione non deve aver prestato servizio nella medesima scuola nell'anno scolastico in questione.

Ai sensi del comma 8 del predetto articolo 12, la commissione esaminatrice può avvalersi della consulenza di persone esperte nelle rispettive discipline.

#### **Art. 8 Esito della procedura di valutazione**

Chi supera il concorso è dichiarata idonea o dichiarato idoneo per il profilo professionale di *Insegnante di applicazioni tecniche*.

L'elenco delle persone che hanno superato la procedura concorsuale e dunque conseguito l'idoneità, approvato con decreto del direttore della Ripartizione personale, viene pubblicato sulla pagina web della Ripartizione personale. Il corrispondente avviso è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Dalla data di pubblicazione dell'avviso sul Bollettino Ufficiale decorre il termine per eventuali impugnative.

In base al punto 5.1 dei criteri stabiliti dalla delibera della Giunta provinciale n. 130 del 3 febbraio 2015 nella versione vigente, i docenti ritenuti idonei da questo concorso sono posizionati nel primo gruppo.

Le interessate e gli interessati di madrelingua ladina possono richiedere l'inserimento, oltre che nelle graduatorie ladine, anche in quelle tedesche, se hanno assolto una scuola secondaria di secondo grado (scuola superiore) nelle località ladine o con lingua di insegnamento tedesca. Il riferimento è alla lingua dell'esame di Stato corrispondente.



### **Art. 9 Arbeitsvertrag**

Der Arbeitsvertrag wird nach dem Verfahren der "Stellenwahl" durch das Amt für Kindergarten- und Schulpersonal abgeschlossen. Es stehen die entsprechenden kollektivvertraglich vorgesehenen Monatsgehälter zu.

Der Arbeitsvertrag wird unverzüglich aufgelöst, wenn der Dienst nicht vertragsgemäß angetreten wird. Ausgenommen davon sind höhere Gewalt oder das Einverständnis des bzw. der zuständigen Vorgesetzten hinsichtlich eines späteren Dienstantritts.

### **Art. 10 Dauer der Eignung**

Die im Rahmen dieses Auswahlverfahrens erworbene Eignung bleibt für drei Jahre ab der Genehmigung der Rangordnung gültig. Es finden die Grundsätze der Verordnung über die Aufnahme in den Landesdienst (Art. 10) Anwendung.

### **Art. 11 Schlussbestimmungen**

Alle Aspekte, die in dieser Ausschreibung nicht ausdrücklich geregelt sind, fallen unter die allgemeinen Bestimmungen über öffentliche Wettbewerbe.

Die Verwaltung übernimmt keine Verantwortung für den Verlust von Mitteilungen, der ihr nicht angelastet werden kann.

Wer am Bewertungsverfahren teilnimmt, erklärt sich ausdrücklich damit einverstanden, dass die persönlichen Daten von der Verwaltung verwendet und von anderen Kandidatinnen und Kandidaten eingesehen werden können.

### **Art. 12 Auskünfte**

Allfällige Auskünfte erteilt das Amt für Personalaufnahme unter ☎ 0471 411570 oder 0471 411561 oder ✉ [rosa.pizzinini@provinz.bz.it](mailto:rosa.pizzinini@provinz.bz.it) oder [ingrid.kofler@provinz.bz.it](mailto:ingrid.kofler@provinz.bz.it)

### **Art. 9 Contratto di lavoro**

Il contratto di lavoro è stipulato, a cura dell'Ufficio Personale delle scuole dell'infanzia e delle scuole, dopo la procedura della "scelta del posto". Spetta il trattamento economico previsto dal contratto collettivo di riferimento.

Il contratto di lavoro si risolve immediatamente, se il dipendente o la dipendente non assume servizio alla data fissata nel contratto, esclusi i casi di forza maggiore o l'assenso del superiore competente.

### **Art. 10 Durata dell'idoneità**

L'idoneità acquisita con il presente concorso rimane valida per tre anni a partire dall'approvazione della relativa graduatoria di merito. Si applicano i principi del Regolamento di esecuzione sull'accesso all'impiego provinciale (art.10).

### **Art. 11 Disposizioni finali**

Per quanto non contemplato dal presente bando si applicano le disposizioni vigenti in materia di pubblici concorsi.

L'Amministrazione non si assume alcuna responsabilità in caso di dispersione di comunicazioni ad essa non imputabile.

La partecipazione al concorso per l'accertamento dell'idoneità comporta l'assenso esplicito del candidato/della candidata all'uso dei dati personali da parte dell'Amministrazione e alla presa in visione degli stessi da parte di altri concorrenti.

### **Art. 12 Informazioni**

Per eventuali informazioni ci si può rivolgere all'Ufficio assunzioni personale: ☎ 0471 411570 oppure 0471 411161 oppure ✉ [rosa.pizzinini@provincia.bz.it](mailto:rosa.pizzinini@provincia.bz.it) oppure [ingrid.kofler@provincia.bz.it](mailto:ingrid.kofler@provincia.bz.it)